



SwissLife

**Fondazione collettiva interprofessionale  
VAUDOISE ASSICURAZIONI**

Relazione sulla gestione 2007





## Indice

<b>2</b>	<b>Premessa del presidente</b>	<hr/>
<b>4</b>	<b>Rapporto annuale del gerente</b>	<hr/>
<b>6</b>	<b>Bilancio</b>	<hr/>
<b>8</b>	<b>Conto d'esercizio</b>	<hr/>
<b>10</b>	<b>Allegato al conto annuale 2007</b>	<hr/>
10	I: Basi e organizzazione	
11	II: Membri attivi e beneficiari di rendite	
11	III: Genere di realizzazione dello scopo	
11	IV: Principi di valutazione e principi contabili, continuità	
12	V: Rischi attuariali; copertura dei rischi; grado di copertura	
14	VI: Spiegazioni relative agli investimenti patrimoniali e al risultato netto degli investimenti patrimoniali	
14	VII: Spiegazioni relative ad altre voci di bilancio e del conto d'esercizio	
17	VIII: Condizioni poste dall'autorità di vigilanza	
17	IX: Altre informazioni relative alla situazione finanziaria	
17	X: Fatti intervenuti dopo la chiusura del bilancio	
<b>19</b>	<b>Rapporto dell'ufficio di controllo</b>	<hr/>

## Premessa del presidente

Per la seconda volta, ogni opera di previdenza della fondazione comune riceve un rapporto annuale completo sul conteggio delle eccedenze e sull'andamento dei contratti, con indicazioni dettagliate riguardo alla parte di eccedenze. Oltre al rapporto annuale, all'opera di previdenza viene comunicata la ripartizione della parte di eccedenze per ogni cerchia di destinatari (persone esercitanti un'attività lucrativa e beneficiari di rendite). Con questo rapporto dettagliato Swiss Life – che nel 2007 ha festeggiato i 150 anni della sua fondazione – definisce ancora una volta il benchmark del settore.

Per le fondazioni collettive degli assicuratori sulla vita basate sull'assicurazione completa vigono norme di trasparenza più severe rispetto a quelle per le opere di previdenza autonome: oltre alle riserve tecniche devono disporre di capitale proprio e di copertura sufficiente. Malgrado ciò, diverse voci critiche rilevano una trasparenza insufficiente. Ciò è stato chiaramente negato dall'Ufficio federale delle assicurazioni private (UFAP) nella sua pubblicazione dell'esercizio 2006, in cui si afferma anche come le prescrizioni in materia di trasparenza comincino ad avere effetto.

L'UFAP si è espresso poi anche in merito alla critica rivolta alle prescrizioni legali sulla quota minima di distribuzione, sostenendo energicamente il metodo lordo, che viene applicato attualmente. Il metodo netto non sarebbe infatti in grado di soddisfare neppure i requisiti minimi per alimentare il capitale di solvibilità. Tra l'altro, la Commissione amministrativa del Consiglio nazionale ha appurato che la procedura seguita dal Consiglio federale nell'emanare le norme di legge relative alla quota minima è corretta.

È insoddisfacente il modo in cui, nella previdenza professionale, sono regolate le garanzie – aliquota minima di conversione e saggio minimo d'interesse. L'ammontare dell'aliquota minima di conversione è stabilito dalla legge, e questo rende più difficile un adeguamento. Pertanto non stupisce che l'aliquota di conversione LPP sia da lungo tempo chiaramente troppo elevata. Per un verso, ciò non tiene conto della longevità in aumento, per l'altro si parte da presupposti troppo ottimistici circa i futuri rendimenti, raggiungibili solo grazie a forme d'investimento a elevato rischio. Questa situazione non tiene conto del fatto che forti oscillazioni dei proventi non sono compatibili con la fissazione di garanzie.

Il livello eccessivo dell'aliquota minima di conversione determina una redistribuzione tra assicurati attivi e beneficiari di rendite contraria al sistema, in quanto privilegia quest'ultimo gruppo e causa, a lungo termine, l'insolvenza delle casse costituite esclusivamente da beneficiari di rendite. Il 12 giugno 2007, il Consiglio degli Stati ha rifiutato di accogliere il messaggio del Consiglio federale del 22 novembre 2006 riguardante l'adeguamento dell'aliquota minima di conversione. Data l'imminenza delle elezioni, il Consiglio nazionale ha spostato al 2008 la discussione del progetto, rendendo praticamente impossibile la riduzione dell'aliquota al 6,4% entro il 2011. Ciò potrebbe avvenire al più presto nel 2014.

Per il 2008, contrariamente a quanto richiesto dagli assicuratori, il Consiglio federale ha aumentato il saggio minimo d'interesse al 2,75%. Tale decisione è stata motivata tra l'altro con l'andamento dei mercati azionari nel 2006. Nel frattempo è emerso che l'aumento del saggio non era giustificato. Secondo l'Associazione svizzera delle Istituzioni di previdenza, il crollo dei mercati azionari alla fine dello scorso anno ha fatto regredire il rendimento delle casse pensioni del 2007 a una performance media di 1,8%. Un livello addirittura inferiore al saggio minimo d'interesse del 2007.

L'impegno di Swiss Life è volto a stabilire garanzie prudenziali, facendo partecipare i clienti in modo adeguato agli ulteriori rendimenti. In questo modo si evitano sovvenzioni indirette che nulla hanno a che vedere con il sistema di capitalizzazione del secondo pilastro. Swiss Life mira inoltre a ridurre ulteriormente i propri costi. Infatti, per la fiducia dei clienti nel secondo pilastro sono importanti sia garanzie sostenibili e a lungo termine che una previdenza professionale a costi vantaggiosi.

**CLAUDE MAILLARD** | Presidente del consiglio di fondazione



Claude Maillard

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Claude Maillard', written in a cursive style.

## Rapporto annuale del gerente

**SITUAZIONE ECONOMICA** | I vari settori economici hanno presentato un'evoluzione discorde nel corso del 2007. Mentre le grandi banche internazionali erano impegnate sul fronte della lotta contro il deterioramento del mercato dei crediti, l'industria ha tratto profitto da buone condizioni.

Il rendimento di azioni e obbligazioni, tuttavia, è stato debole. I principali indici di borsa hanno presentato una debole evoluzione mentre altri, come l'SMI, hanno addirittura chiuso in ribasso. Ciononostante è stato accreditato un interesse del 2,25% sugli averi di vecchiaia.

**RETROSCENA LEGISLATIVO** | Dal punto di vista legale, il 2007 è stato un anno calmo e l'attenzione dei parlamentari era rivolta alle votazioni del 21 ottobre.

La legge sull'unione domestica registrata è entrata in vigore il 1° gennaio 2007. Il partner registrato è equiparato al coniuge e quindi, in caso di decesso, ha diritto a una rendita per vedove o per vedovi nell'ambito della previdenza professionale.

In base agli accordi bilaterali, dal 1° giugno 2007 non è più possibile ricevere il versamento in contanti della prestazione di libero passaggio in caso di partenza verso un Paese dell'Unione europea, se la persona è assoggettata alla previdenza professionale obbligatoria per la vecchiaia, l'invalidità e il decesso.

Il grande progetto realizzato è la 5ª revisione dell'Al che è stata accettata con un'abbondante maggioranza nella votazione popolare del 17 giugno. Essa è entrata in vigore il 1° gennaio 2008. Il suo obiettivo principale è il rilevamento tempestivo dei casi d'invalidità per permettere il reinserimento nel mondo del lavoro. Le istituzioni di previdenza si aspettano una diminuzione dei casi d'invalidità di lunga durata, ciò che si ripercuoterà sui premi assicurativi.

**LA SOLUZIONE D'ASSICURAZIONE COMPLETA RIDUCE I RISCHI** | Con circa 150 000 imprese e oltre 2 milioni di dipendenti, la previdenza professionale presso una compagnia d'assicurazioni gioca un ruolo da non sottovalutare. Gli assicuratori si rivelano essere un partner privilegiato per le piccole e medie imprese che apprezzano la copertura completa di cui beneficiano. La copertura completa comprende i rischi di longevità, decesso, invalidità e investimento. La vigilanza è garantita dal consiglio di fondazione, dall'organo di controllo e dal perito in materia di previdenza professionale. La vigilanza sulla fondazione è completata da quella esercitata dall'assicuratore, che comprende la legge sulla sorveglianza degli assicuratori (LSA), le esigenze poste dalla quota minima di distribuzione e gli imperative della solvibilità.



**GESTIONE DELLA FONDAZIONE** | I conti e il rapporto di gestione sono stati approvati mediante un verbale per via circolare di luglio 2007. Il sig. Gachet sostituisce il gestore, sig. Ischi, che ha rassegnato le dimissioni. Si è deciso di ripartire il patrimonio della fondazione, pari a 424 490 franchi, fra le imprese affiliate. È stato affrontato il progetto di fusione delle fondazioni LPP, al quale sarà consacrata un'altra seduta.

Una seduta straordinaria del consiglio di fondazione si è tenuta per via circolare nell'ottobre 2007. Il sig. Perretta, presidente di detto consiglio, ha rassegnato le dimissioni. Gli subentra il sig. Maillard, già membro. Non è prevista la nomina di un quarto membro, per cui il consiglio di fondazione è composto da tre membri, numero minimo previsto dagli statuti. Successivamente, è stato affrontato nei dettagli il tema della fusione ed è stata presentata la tabella di marcia. È stata accolta all'unanimità la seguente proposta:

“Il consiglio di fondazione conferisce alla gerente il mandato di realizzare l'integrazione delle fondazioni collettive registrate mediante contratto di fusione, di redigere detto contratto e di sottoporlo all'approvazione del consiglio di fondazione.”

In seguito alle osservazioni dell'autorità di vigilanza del Canton Vaud, sono state modificate le regole della ripartizione della riserva della fondazione, pari a 424 490 franchi, e la cerchia dei beneficiari è stata ampliata affinché possano partecipare 432 opere di previdenza. Il verbale per via circolare del 21 dicembre 2007 approva le seguenti regole:

Per i contratti con un attivo minimo al 31.12.2004, la riserva della fondazione pari a 424 490 franchi è ripartita in base a accumulo dei premi di risparmio degli ultimi cinque anni (2000 - 2004) ponderato al 40% e accumulo dei fondi liberi degli ultimi cinque anni

Se un contratto non raggiunge 100 franchi in questa ripartizione, non se ne tiene conto e il suo importo viene ripartito sugli altri contratti.

**PIERRE-ALAIN GACHET** | Gerente



Pierre-Alain Gachet

<b>Bilancio al 31 dicembre</b>		
In CHF	<b>31.12.2007</b>	31.12.2006
	Allegato	
<b>Attivo</b>		
<b>Capitale della fondazione: avere a lungo termine della fondazione</b>	<b>9 400</b>	9 400
Averi su conti correnti delle opere di previdenza	<b>8 399 775</b>	7 574 648
Riserva di contributi delle opere di previdenza VII.6	<b>1 881 282</b>	2 014 545
Conto corrente fondo di garanzia VII.1	<b>23 491</b>	35 644
<b>Totale crediti nei confronti di Swiss Life</b>	<b>10 304 548</b>	9 624 837
Contributi scoperti	<b>703 685</b>	947 240
<b>Totale crediti nei confronti delle opere di previdenza</b>	<b>703 685</b>	947 240
<b>Totale crediti</b>	<b>11 008 234</b>	10 572 077
<b>Totale investimenti patrimoniali</b>	<b>11 017 634</b>	10 581 477
<b>Totale attivo</b>	<b>11 017 634</b>	10 581 477



Bilancio al 31 dicembre			
In CHF		31.12.2007	31.12.2006
	Allegato		
<b>Passivo</b>			
Contributi pagati in anticipo		4 586 557	3 428 095
<b>Totale passività nei confronti delle opere di previdenza</b>		<b>4 586 557</b>	<b>3 428 095</b>
Crediti nei confronti di datori di lavoro affiliati		703 685	947 240
<b>Totale passività nei confronti di Swiss Life</b>		<b>703 685</b>	<b>947 240</b>
<b>Totale passività</b>		<b>5 290 242</b>	<b>4 375 335</b>
<b>Ratei e risconti passivi</b>	VII.1	<b>23 491</b>	<b>35 644</b>
Riserve dei contributi del datore di lavoro	VII.6	1 881 282	2 014 545
<b>Totale riserve dei contributi del datore di lavoro</b>		<b>1 881 282</b>	<b>2 014 545</b>
Fondi liberi	VII.7	2 828 754	3 648 016
Riserve di eccedenze	VII.5	984 464	498 537
<b>Totale fondi liberi e riserve delle opere di previdenza</b>		<b>3 813 218</b>	<b>4 146 553</b>
<b>Capitale della fondazione</b>		<b>9 400</b>	<b>9 400</b>
<b>Eccedenze dei costi; eccedenze dei ricavi</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Totale passivo</b>		<b>11 017 634</b>	<b>10 581 477</b>

Conto d'esercizio		
In CHF	2007	2006
	Allegato	
<b>Contributi e versamenti ordinari e altri</b>		
Contributi dipendenti	4 527 479	4 764 494
Contributi datore di lavoro	7 923 155	8 524 924
<b>Totale contributi</b>	<b>12 450 634</b>	<b>13 289 419</b>
Impiego delle riserve dei contributi del datore di lavoro	-242 927	-170 850
Impiego dei fondi liberi	-47	-4 321
Versamenti unici e versamenti supplementari a titolo d'acquisto	5 284 629	5 667 018
Versamenti nella riserva dei contributi del datore di lavoro	490 695	483 218
Versamento nei fondi liberi	1 471 725	217 493
Interessi moratori su contributi	203 946	260 960
<b>Totale contributi e versamenti ordinari e altri</b>	<b>19 658 655</b>	<b>19 742 936</b>
<b>Prestazioni d'entrata</b>		
Prestazioni di libero passaggio	483 516	3 552 796
Rimborsi prelievi anticipati PRA/divorzio	138 006	200 325
<b>Totale prestazioni d'entrata</b>	<b>621 522</b>	<b>3 753 121</b>
<b>Totale afflusso di contributi e prestazioni d'entrata</b>	<b>20 280 177</b>	<b>23 496 057</b>
	VII.3	
<b>Prestazioni regolamentari</b>		
Rendite di vecchiaia	-195 988	-195 987
Rendite per i superstiti	-210 876	-210 875
Rendite d'invalidità	-467 307	-444 819
Altre prestazioni regolamentari	-585 567	-476 951
Prestazioni in capitale in caso di pensionamento	-5 361 990	-3 208 268
Prestazioni in capitale in caso di decesso e invalidità	-	-95 200
<b>Totale prestazioni regolamentari</b>	<b>-6 821 727</b>	<b>-4 632 101</b>
<b>Prestazioni d'uscita</b>		
Prestazioni di libero passaggio all'uscita	-12 212 436	-8 880 484
Prestazioni di libero passaggio in caso di scioglimento del contratto	-861 355	-15 479 212
Prestazioni di libero passaggio da conti correnti delle opere di previdenza	-1 649 022	-471 436
Prestazioni di libero passaggio in caso di trasferimento	-207 922	-975 079
Prelievi anticipati per la promozione della proprietà d'abitazioni	-187 685	-306 299
Prelievi anticipati in seguito a divorzio	-15 000	-769 447
<b>Totale prestazioni regolamentari</b>	<b>-15 133 419</b>	<b>-26 881 956</b>
<b>Totale fuoriuscita per prestazioni e prelievi anticipati</b>	<b>-21 955 146</b>	<b>-31 514 057</b>

Conto d'esercizio		
In CHF		
	2007	2006
	Allegato	
<b>Scioglimento e costituzione di capitale di previdenza e riserve contributi</b>		
Scioglimento di capitale di previdenza e riserve di contributi	2 511 984	3 163 351
Costituzione di capitale di previdenza e riserve di contributi	-1 962 479	-700 711
<b>Totale scioglimento di capitale di previdenza e riserve di contributi</b>	<b>549 505</b>	<b>2 462 641</b>
<b>Ricavi da prestazioni assicurate</b>		
Prestazioni assicurate	19 894 257	29 806 582
Parti di eccedenze derivanti dall'assicurazione VII.2	877 067	-
Accrediti interesse per interessi moratori a destinatari	169 638	297 883
<b>Totale ricavi da prestazioni assicurate</b>	<b>20 940 961</b>	<b>30 104 466</b>
<b>Onere delle prestazioni</b> VII.2		
Premi di risparmio	-8 861 514	-9 465 758
Premi di rischio	-2 730 252	-2 831 049
Premi legati ai costi VII.4	-833 299	-920 925
<b>Premi a favore di Swiss Life</b>	<b>-12 425 065</b>	<b>-13 217 732</b>
Premio per il rincarato a favore die Swiss Life	-	-
Versamenti unici per l'assicurazione	-5 906 151	-9 420 139
Utilizzo parti di eccedenze derivanti dall'assicurazione	-877 008	-
Contributi al fondo di garanzia	-26 491	-35 644
Fondi liberi	-412 066	-1 541 666
Interessi passivi per interessi moratori	-169 638	-297 883
<b>Totale onere delle prestazioni</b>	<b>-19 816 419</b>	<b>-24 513 064</b>
<b>Risultato netto dalla componente assicurativa</b> VII.2	<b>-922</b>	<b>36 042</b>
(Totale afflusso, fuoriuscita, scioglimento/costituzione, ricavi da assicurazioni e onere delle prestazioni)		
<b>Risultato netto proveniente dall'investimento patrimoniale</b>		
Interessi attivi su crediti	82 908	56 946
Interessi passivi su crediti	-82 908	-56 946
<b>Totale risultato netto proveniente dall'investimento patrimoniale</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Altri ricavi</b> VII.2	<b>66 390</b>	<b>-</b>
<b>Altri oneri</b> VII.2	<b>-65 468</b>	<b>-36 042</b>
<b>Eccedenze dei costi; eccedenze dei ricavi</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## Allegato al conto annuale 2007

### I Basi e organizzazione

**I.1 FORMA GIURIDICA E SCOPO** | La Fondazione collettiva interprofessionale VAUDOISE ASSICURAZIONI è stata fondata l'8 febbraio 1964 e presenta la forma della fondazione.

Scopo della fondazione è quello di allestire la previdenza professionale per i dipendenti delle imprese affiliate. La fondazione comprende le parti di previdenza superanti il minimo legale.

**I.2 REGISTRAZIONE E FONDO DI GARANZIA** | La fondazione è affiliata al fondo di garanzia con il numero VD 134.

**I.3 INDICAZIONE DELL'ATTO E REGOLAMENTI** | La Fondazione collettiva interprofessionale VAUDOISE ASSICURAZIONI è stata costituita nella forma giuridica della fondazione l'8 febbraio 1964, mediante atto pubblico.

L'organizzazione, la gestione e il controllo della fondazione vengono disciplinati da un ordinamento di gestione speciale emanato dal consiglio di fondazione, conformemente alle disposizioni dell'atto e in osservanza delle disposizioni legali determinanti per un'istituzione di previdenza non registrata.

Ogni datore di lavoro affiliato è tenuto a istituire una commissione amministrativa che, conformemente all'atto di fondazione, disciplina l'esecuzione conforme alle disposizioni dell'opera di previdenza del datore di lavoro affiliato alla fondazione. Le incombenze relative alla commissione amministrativa sono contemplate in un regolamento speciale per la commissione amministrativa.

#### I.4 ORGANO DIRIGENTE; DIRITTO DI FIRMA

##### CONSIGLIO DI FONDAZIONE

Antimo Perretta (fino al 31.07.2007), La Neuveville BE, Swiss Life, Zurigo

Claude Maillard, Itingen, presidente, Swiss Life, Zurigo

Alain Dondénaz, Aigle, Vicepresidente, Vaudoise Vita, Losanna

Denis Quenon, Losanna, Vaudoise Vita, Losanna

**DURATA DEL MANDATO** | Dal 1° gennaio 2006 fino al 31 dicembre 2008

**DIRITTO DI FIRMA** | Il presidente, il vicepresidente e altri membri del consiglio di fondazione designati da quest'ultimo hanno il diritto di firmare collettivamente a due.

Per gestire gli affari in corso della fondazione, la gerente Swiss Life ha il diritto di designare altre persone con diritto di firma collettiva.

**GERENTE** | Swiss Life, Zurigo, rappresentata da Pierre-Alain Gachet

**SEDE DELLA FONDAZIONE** | Losanna c/o Vaudoise Vita, Compagnia di Assicurazioni SA, Av. de Cour 41

#### I.5 PERITI, UFFICIO DI REVISIONE, AUTORITÀ DI VIGILANZA

**PERITI IN MATERIA DI PREVIDENZA PROFESSIONALE** | Dr. Chr. Wagner, Wagner & Kunz Aktuare AG, Basilea

**UFFICIO DI REVISIONE** | PricewaterhouseCoopers AG, Zurigo

AUTORITÀ DI VIGILANZA | Autorité de surveillance des fondations du canton de Vaud, Losanna

**I.6 DATORI DI LAVORO AFFILIATI** | Il 31 dicembre 2007 erano in vigore 427 contratti di adesione (anno precedente: 471), di cui 44 sono stati disdetti nel corso dell'esercizio in esame.

## II Membri attivi e beneficiari di rendite

	2007	2006
Totale numero di membri attivi e invalidi	1 207	1 304
Totale numero beneficiari rendita vecchiaia	48	50
<b>Totale numero di membri</b>	<b>1 255</b>	<b>1 354</b>
<i>Numero di membri attivi per opera di previdenza</i>	<b>2.8</b>	2.8

## III Genere di realizzazione dello scopo

L'adesione alla fondazione avviene mediante conclusione di un contratto di adesione fra datore di lavoro e fondazione, nel quale il datore di lavoro s'impegna ad assicurare secondo i piani determinate categorie di collaboratori per i quali desidera garantire prestazioni (vecchiaia, decesso o incapacità di guadagno) superiori a quelle previste dalla previdenza professionale e al di fuori dell'istituzione di previdenza secondo le prestazioni LPP. Queste assicurazioni vengono concluse dalla fondazione presso Swiss Life. Il finanziamento è disciplinato a parte nel rispettivo regolamento di previdenza per ogni opera di previdenza affiliata. Il costo per la previdenza verrà finanziato in linea di massima dai datori di lavoro e dai dipendenti; il contributo del datore di lavoro deve essere almeno uguale ai contributi complessivi di tutti i dipendenti.

Il campo d'attività della fondazione si estende su tutto il territorio elvetico.

## IV Principi di valutazione e principi contabili; continuità

Il rendiconto della fondazione è stato allestito in base agli standard contabili GAAP FER 26. Il conto annuale fornisce informazioni sulla situazione finanziaria effettiva ai sensi della legislazione. Secondo tali prescrizioni, l'attivo viene valutato come finora, ai valori attuali corrispondenti per il giorno di chiusura del bilancio, senza l'inclusione di effetti di livellamento. In linea di principio, per valori attuali s'intendono per tutto l'attivo valori di mercato al giorno di chiusura del bilancio. Gli altri valori patrimoniali esposti, in particolare gli averi in conto corrente della fondazione presso Swiss Life, sono iscritti al valore nominale. Il grado di specificazione del conto d'esercizio soddisfa i requisiti delle raccomandazioni contabili Swiss GAAP FER 26.

## V Rischi tecnico-assicurativi; copertura dei rischi; grado di copertura

**V.1 GENERE DI COPERTURA DEI RISCHI** | Tutti i rischi sono interamente coperti presso Swiss Life.

**V.2 SPIEGAZIONE DI ATTIVO E PASSIVO RELATIVI A CONTRATTI D'ASSICURAZIONE** | Per quanto riguarda i crediti dichiarati nei confronti di Swiss Life, si tratta principalmente di averi su conti correnti delle opere di previdenza presso Swiss Life (contributi versati in anticipo, riserve per eccedenze, fondi liberi), valutati al valore nominale. I saldi dei conti delle singole opere di previdenza con lo stesso genere di conto vengono accumulati.

**V.3 SVILUPPO DELLA RISERVA MATEMATICA** | La riserva matematica delle assicurazioni concluse presso Swiss Life dalla fondazione in base ai contratti collettivi di assicurazione sulla vita non figura nel bilancio della fondazione.

In milioni di CHF	2007	2006 <sup>1</sup>
<b>Situazione riserva matematica persone assicurazioni attive in data 01.01.</b>	<b>110.3</b>	115.5
Aumenti	17.7	-
Riduzioni	- 17.4	- 5.2
<b>Situazione riserva matematica persone assicurazioni attive in data 31.12.</b>	<b>110.5</b>	110.3
<b>Situazione riserva matematica beneficiari di rendite in data 01.01.</b>	<b>4.8</b>	10.9
Aumenti	-	-
Riduzioni	- 0.2	- 6.1
<b>Situazione riserva matematica beneficiari di rendite in data 31.12.</b>	<b>4.6</b>	4.8
<b>Situazione riserva matematica persone invalide in data 01.01.</b>	<b>4.0</b>	-
Aumenti	1.0	4.0
Riduzioni	- 0.5	-
<b>Situazione riserva matematica persone invalide in data 31.12.</b>	<b>4.5</b>	4.0
<b>Situazione riserva matematica totale in data 01.01.</b>	<b>119.1</b>	126.4
Aumenti	18.7	4.0
Riduzioni	- 18.1	- 11.3
<b>Situazione riserva matematica totale in data 31.12.</b>	<b>119.6</b>	119.1

<sup>1</sup> Per il 2006 le cifre non presentano questo grado di approfondimento.

**V.4 RISULTATO DELL'ULTIMA PERIZIA ATTUARIALE** | I rischi vecchiaia, decesso e invalidità nonché il rischio d'investimento sono interamente coperti da Swiss Life. Per questo motivo si rinuncia anche all'allestimento periodico di perizie attuariali, in quanto per ogni singolo contratto stipulato si applica la tariffa dell'assicurazione collettiva sulla vita di Swiss Life approvata dalla sorveglianza delle assicurazioni.

**V.5 BASI TECNICHE E ALTRE IPOTESI RILEVANTI DAL PUNTO DI VISTA ATTUARIALE** | All'intero portafoglio è stata applicata la tariffa di assicurazione collettiva sulla vita di Swiss Life approvata dalla sorveglianza delle assicurazioni. Per le diverse generazioni di tariffe trovano applicazione tassi d'interesse tecnico che vanno dal 2,5% al 3,5%. La tariffa dell'assicurazione collettiva sulla vita e l'interesse tecnico non sono stati modificati nel 2007. Nel 2006 e 2007, agli averi di vecchiaia è stato applicato un tasso d'interesse del 2,25%.

**V.6 GRADO DI COPERTURA** | Il grado di copertura esprime il rapporto fra il patrimonio disponibile e il capitale di previdenza necessario. Tutti i rischi d'assicurazione e d'investimento sono coperti in ogni momento al 100% da Swiss Life.

**V.7 RISULTATO 2007, ECCEDENZE** | Per le assicurazioni di previdenza professionale viene redatto un conto d'esercizio a parte. Il conto d'esercizio per il settore collettivo poggia sul bilancio statutario relativo agli affari svizzeri ai sensi del Codice delle obbligazioni (CO). Inoltre costituisce la base per la quota minima di distribuzione pari al 90% ed è determinante per il calcolo delle eccedenze. A favore dei contratti deve essere destinata una quota di almeno il 90% dei proventi. Con questi proventi sono finanziati tutti i costi connessi alle prestazioni assicurate, le spese amministrative sostenute e gli oneri per la costituzione di riserve forfetarie (p.es. riserve di fluttuazione). L'importo residuo va ad alimentare il fondo eccedenze. Le parti di eccedenze accumulate nel fondo eccedenze vengono distribuite annualmente alle opere di previdenza, tuttavia all'anno per un importo massimo pari a due terzi del fondo eccedenze.

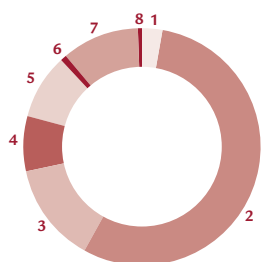
Il conto d'esercizio 2007 per le assicurazioni di previdenza professionale di Swiss Life (consultabile pubblicamente su [www.swisslife.ch/lppcontodesercizio](http://www.swisslife.ch/lppcontodesercizio)) presenta, per i contratti soggetti alla quota minima di distribuzione, ricavi dell'ammontare di 2,065 miliardi di franchi. Le prestazioni a favore degli assicurati come pure le spese amministrative e gli accantonamenti ammontano a 1,890 miliardi di franchi. La quota di ripartizione è pari al 91,5 %. La quota a favore dei contratti risulta pertanto nettamente superiore alla quota minima di distribuzione del 90 %.

Sono stati attribuiti 302 milioni di franchi (anno precedente: 124 milioni) alla riserva di eccedenze, il cui saldo a fine 2007 ammonta a 455 milioni di franchi. Di tale somma, 252 milioni (anno precedente: 156 milioni) saranno destinati alle parti di eccedenze e accreditati alle singole opere di previdenza il 1° gennaio 2008. La ripartizione delle eccedenze viene esposta dettagliatamente nel rapporto d'esercizio e comunicata separatamente a ogni singola opera di previdenza.



Gli investimenti di Swiss Life nella previdenza professionale nel dettaglio

Totale 100%



1 Liquidità e depositi a termine	2.86%
2 A tasso fisso	55.47%
3 Ipoteche a reddito fisso e altri crediti nominali	13.38%
4 Azioni e quote in fondi d'investimento	7.53%
5 Private Equity e Hedge Fund	8.96%
6 Investimenti in partecipazioni	0.82%
7 Immobili	10.57%
8 Altri investimenti	0.41%

## VI Spiegazioni relative agli investimenti patrimoniali e al risultato netto degli investimenti patrimoniali

### VI.1 INDICAZIONI RIGUARDANTI GLI INVESTIMENTI PATRIMONIALI DI SWISS LIFE PER LA RISERVA MATEMATICA

La riserva matematica è investita nel quadro del fondo di garanzia collettiva di Swiss Life per la previdenza professionale. Questa riserva matematica non è un investimento patrimoniale della fondazione. Swiss Life garantisce l'investimento accurato dei fondi e inoltre il rispetto dei limiti secondo le disposizioni di legge.

Il conto d'esercizio 2007 per il settore collettivo Swiss Life a fine 2007 registra investimenti dell'ammontare di 46,696 miliardi di franchi, ciò che corrisponde a un rendimento lordo pari al 3,18 % (anno precedente: 3,41 %).

La rappresentazione a lato mostra la ripartizione degli investimenti effettuati da Swiss Life per i fondi della previdenza professionale fra le diverse categorie d'investimento.

## VII Spiegazioni relative a ulteriori posizioni del bilancio e del conto d'esercizio

**VII.1 SPIEGAZIONI RELATIVE AL BILANCIO** | La modifica della prassi relativa alla registrazione contabile per il conteggio con il fondo di garanzia comporta per la prima volta l'integrazione delle voci conto corrente fondo di garanzia (attivo) e rilevazione dei ratei e risconti passivi (passivo).

**VII.2 SPIEGAZIONI RELATIVE AL CONTO D'ESERCIZIO** | La voce parti di eccedenze derivanti dall'assicurazione comprende le eccedenze derivanti da assicurazioni assegnate da Swiss Life che, secondo l'art. 68a LPP, da una parte, sono accreditate alle opere di previdenza e, dall'altra, vengono impiegate sotto forma di rendite derivanti dalle eccedenze a favore dei destinatari.

L'onere delle prestazioni include tutti i premi e i versamenti unici pagati dalla fondazione a Swiss Life per le assicurazioni concluse.

Il risultato netto dalla componente assicurativa è la somma delle voci totale afflusso da contributi e prestazioni d'entrata, totale fuoriuscita per prestazioni e prelievi anticipati, totale scioglimento capitali di previdenza e riserva di contributi, totale ricavi da prestazioni assicurate e totale onere delle prestazioni. L'eccedenza costi 2007, pari a 922 franchi, viene interamente sostenuta da Swiss Life. Questo importo è contenuto nella voce Altri ricavi.

La voce Altri oneri comprende, da un lato, le spese risultate alla fondazione nonché le perdite su debitori e, dall'altro, gli importi trasferiti a Swiss Life, derivanti da tasse per la PPA e da provvigioni sull'imposta alla fonte. Gli stessi importi figurano sotto la voce altri ricavi.

### VII.3 PRESTAZIONI REGOLAMENTARI | Le prestazioni regolamentari si compongono delle parti seguenti:

in CHF	2007	2006
<b>Rendite di vecchiaia</b>		
Rendite di vecchiaia	164 313	178 221
Rendite di vecchiaia complete	18 544	4 636
Rendite certe	13 130	13 130
<b>Totale rendite di vecchiaia</b>	<b>195 988</b>	195 987
<b>Rendite per i superstiti</b>		
Rendite per vedove o per vedovi	189 720	191 538
Rendite per i superstiti complete	2 424	606
Rendite per orfani	18 731	18 731
<b>Totale rendite per i superstiti</b>	<b>210 876</b>	210 875
<b>Rendite d'invalidità</b>		
Rendite d'invalidità	454 620	431 986
Rendite per figli d'invalidi	12 687	12 833
<b>Totale rendite d'invalidità</b>	<b>467 307</b>	444 819
<b>Altre prestazioni regolamentari</b>		
Esoneri dal pagamento dei contributi in corso	381 621	209 924
Prestazioni d'invalidità contributo di risparmio	-	6 067
Interessi moratori su prestazioni	203 946	260 960
<b>Totale altre prestazioni regolamentari</b>	<b>585 567</b>	476 951
<b>Prestazioni in capitale in caso di pensionamento</b>		
Prestazioni in capitale in caso di pensionamento ordinario	3 820 762	2 915 697
Prestazioni in capitale in caso di pensionamento anticipato	1 541 228	292 571
<b>Totale prestazioni in capitale in caso di pensionamento</b>	<b>5 361 990</b>	3 208 268
<b>Prestazioni in capitale in caso di decesso e invalidità</b>		
Prestazioni in capitale in caso di decesso e invalidità	-	95 200
<b>Totale prestazioni in capitale in caso di decesso e invalidità</b>	<b>-</b>	95 200
<b>Totale prestazioni regolamentari</b>	<b>6 821 727</b>	4 632 101

**VII.4 COSTI** | La Fondazione collettiva interprofessionale VAUDOISE ASSICURAZIONI è riassicurata al 100% presso Swiss Life. Questa riassicurazione non riguarda solo i rischi attuariali, ma include anche l'amministrazione. Le partecipazioni ai costi delle opere di previdenza affiliate corrispondono esattamente ai premi legati ai costi che vengono trasmessi a Swiss Life. Un'eventuale perdita sui costi viene sostenuta da Swiss Life.

	2007	2006
Costi per oneri amministrativi generali	557 477	588 471
Costi di marketing e pubblicità <sup>1</sup>	275 822	332 454
<b>Totale costi</b>	<b>833 299</b>	920 925

<sup>1</sup> Questa voce comprende anche i costi di acquisizione e assistenza alla clientela. Vi rientrano anche remunerazioni periodiche a mediatori e al servizio esterno.

## VII.5 SVILUPPO DELLE RISERVE DI ECCEDENZE

In CHF	2007	2006
<b>Situazione delle riserve di eccedenze al 01.01.</b>	<b>498 537</b>	2 201 049
Aumento in seguito ad attribuzione di eccedenze	<b>877 008</b>	-
Aumento in seguito a trasferimento	<b>252</b>	132 604
Aumento in seguito a prestazione	<b>59</b>	-
Accredito interesse	<b>21 737</b>	11 169
<b>Totale aumenti</b>	<b>899 056</b>	143 773
Diminuzione in seguito a scioglimento di contratti	<b>-115 760</b>	-137 730
Diminuzione in seguito ad aumento delle prestazioni	<b>-285 804</b>	-1 537 817
Diminuzione in seguito a trasferimento	<b>-11 565</b>	-170 738
<b>Totale diminuzioni</b>	<b>-413 129</b>	-1 846 285
<b>Situazione delle riserve di eccedenze al 31.12.</b>	<b>984 464</b>	498 537

Nel 2007, alle singole opere di previdenza sono state attribuite eccedenze molto più elevate rispetto all'anno precedente.

## VII.6 SVILUPPO DELLE RISERVE DEI CONTRIBUTI DEL DATORE DI LAVORO

In CHF	2007	2006
<b>Situazione delle riserve dei contributi del datore di lavoro al 01.01.</b>	<b>2 014 545</b>	2 103 454
Aumento in seguito a nuovi capitali (nuovi contratti)	-	379 267
Aumento in seguito a trasferimento	<b>240 695</b>	-
Aumento in seguito a versamento	<b>250 000</b>	103 951
Accredito interesse	<b>27 536</b>	15 993
<b>Totale aumenti</b>	<b>518 231</b>	499 211
Diminuzione in seguito a pagamento dei contributi	<b>-242 927</b>	-170 850
Diminuzione in seguito a scioglimento di contratti	<b>-263 347</b>	-118 337
Diminuzione in seguito a trasferimento	<b>-145 219</b>	-298 933
<b>Totale diminuzioni</b>	<b>-651 493</b>	-588 120
<b>Situazione delle riserve dei contributi del datore di lavoro al 31.12.</b>	<b>1 881 282</b>	2 014 545

## VII.7 SVILUPPO DEI FONDI LIBERI

In CHF	2007	2006
<b>Situazione dei fondi liberi al 01.01.</b>	<b>3 648 016</b>	4 262 290
Aumento in seguito a trasferimento	<b>594 465</b>	73 916
Accredito interesse	<b>33 635</b>	29 785
<b>Totale aumenti</b>	<b>628 100</b>	103 701
Diminuzione in seguito a pagamento dei contributi	<b>-47</b>	-4 321
Diminuzione in seguito a scioglimento di contratti	<b>-1 269 915</b>	-215 369
Diminuzione in seguito ad aumento delle prestazioni	<b>-126 263</b>	-3 849
Diminuzione in seguito a trasferimento	<b>-51 137</b>	-494 436
<b>Totale diminuzioni</b>	<b>-1 447 362</b>	-717 974
<b>Situazione dei fondi liberi al 31.12.</b>	<b>2 828 754</b>	3 648 016

## **VIII Condizioni poste dall'autorità di vigilanza**

L'autorità di vigilanza non ha posto alcuna condizione.

## **IX Altre informazioni relative alla situazione finanziaria**

Non sussistono ulteriori fattispecie di rilievo che possano essere menzionate alle voci di cui sopra.

## **X Fatti intervenuti dopo la chiusura del bilancio**

La società gerente pianifica di ridurre, mediante fusione, il numero delle proprie fondazioni collettive. L'obiettivo è quello di semplificare la gestione e di raggruppare la previdenza. In data 5 ottobre 2007, il consiglio di fondazione all'unanimità ha dato il proprio assenso alla fusione. La fusione delle fondazioni sarà effettuata nel 2008 mediante iscrizione nel registro di commercio e a livello contabile entrerà in vigore a partire dal giorno determinante per il bilancio, il 1° gennaio 2008.

Losanna, 15 aprile 2008

Fondazione collettiva interprofessionale VAUDOISE ASSICURAZIONI

**CLAUDE MAILLARD** | Presidente

**PIERRE-ALAIN GACHET** | Gerente



## Rapporto dell'ufficio di controllo

**PRICEWATERHOUSECOOPERS** 

PricewaterhouseCoopers SA  
Birchstrasse 160  
8050 Zurich  
Telefono +41 58 792 44 00  
Fax +41 58 792 44 10

Rapporto dell'Ufficio di controllo  
al Consiglio di fondazione della  
Fondazione collettiva interprofessionale  
VAUDOISE ASSICURAZIONI  
Losanna

In qualità di Ufficio di controllo abbiamo verificato la conformità alle disposizioni legali del conto annuale (bilancio, conto d'esercizio e allegato), della gestione e dell'investimento patrimoniale della Fondazione collettiva interprofessionale VAUDOISE ASSICURAZIONI per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2007.

Il Consiglio di fondazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale, della gestione, dell'investimento patrimoniale, mentre il nostro compito consiste nella loro verifica e nell'espressione di un giudizio in merito. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale ed all'indipendenza.

La nostra verifica è stata effettuata conformemente agli Standard svizzeri di revisione, le quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate con un grado di sicurezza accettabile. Abbiamo verificato le posizioni e le informazioni del conto annuale mediante procedure analitiche e di verifica a campione. Abbiamo inoltre giudicato l'applicazione dei principi determinanti relativi alla contabilità ed all'allestimento del conto annuale, all'investimento patrimoniale, come pure le decisioni significative in materia di valutazione, nonché la presentazione del conto annuale nel suo complesso. Mediante la verifica della gestione constatiamo se sono rispettate le disposizioni legali, rispettivamente regolamentari, relative all'organizzazione, all'amministrazione, all'incasso dei contributi e al versamento delle prestazioni come pure alle disposizioni concernenti la lealtà nella gestione del patrimonio. Siamo dell'avviso che la nostra verifica costituisca una base sufficiente per la presente nostra opinione.

A nostro giudizio il conto annuale, la gestione e l'investimento patrimoniale sono conformi alle disposizioni legali svizzere, all'atto di fondazione e ai regolamenti.

Raccomandiamo di approvare il conto annuale a Voi sottoposto.

PricewaterhouseCoopers SA



Roland Sauter  
Revisore responsabile



Michael Bürhle

Zurigo, 7 maggio 2008

Allegati:

- conto annuale (bilancio, conto economico e allegato)





## Impressum

La relazione sulla gestione della Fondazione collettiva interprofessionale VAUDOISE ASSICURAZIONI viene pubblicata in italiano, tedesco e francese. Qualora le traduzioni in italiano e francese dovessero divergere dal testo originale in tedesco, fa stato la versione tedesca. Riproduzione, anche solo parziale, solo apportando le indicazioni bibliografiche. Auspicato esemplare da archiviare.

**EDIZIONE** | Swiss Life, Zürich

**FOTOGRAFIA** | Caspar Martig, Wabern

**PRODUZIONE** | Management Digital Data AG, Schlieren, Zürich

**STAMPA** | NZZ Fretz AG, Schlieren, Zürich

© Swiss Life, 2008

**Contatto** | Per ulteriori informazioni:

Swiss Life  
General-Guisan-Quai 40  
Casella postale 2831  
CH-8022 Zurigo

[www.swisslife.ch](http://www.swisslife.ch)